



Valodas konsultācijas: elektroniskā datubāze

<https://www.valodaskonsultācijas.lv/lv/questions/315>

Jautājums	Kā atveidot somu autobraucēja Räikkönen uzvārdu: Reikenens vai Raikonens ?
Atbilde	<p>Autobraucēja uzvārds latviešu valodā pareizi būtu rakstāms Reikenens.</p> <p>Saskaņā ar somu īpašvārdu atveides noteikumiem mūsu alfabētā svešie burti <i>ä</i> un <i>ö</i> tiek atveidoti un izrunāti kā <i>e</i>. Praksē vairāk izplatījies uzvārda atveidojums <i>Raikonens</i>, kas atbilst valodas normām, taču uzskatāms par neprecīzu atveidojumu.</p>
Avoti	<p><i>Dāņu, norvēģu, zviedru un somu īpašvārdu atveide latviešu valodā</i> Zin. red. O. Bušs, red. I. Kačevska. Rīga : Norden AB, 2003, 414. lpp.</p>

